

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
17 November 2003  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря о подготовке  
к Международной конференции по району  
Великих озер****I. Введение**

1. Совет Безопасности неоднократно предлагал — в первый раз это было сделано в заявлении Председателя о положении в Руанде 14 октября 1994 года — провести в надлежащее время под эгидой Организации Объединенных Наций и Африканского союза (АФ) международную конференцию по району Великих озер. В частности, Совет в первом заявлении своего Председателя, сделанном 24 апреля 1997 года по вопросу о ситуации в районе Великих озер, подтвердив важность проведения этой конференции, просил меня регулярно информировать его о развитии событий в районе Великих озер.

2. Настоящий доклад представляется в соответствии с заявлением Председателя, сделанном 24 апреля 1997 года, и другими соответствующими заявлениями и резолюциями, в том числе резолюциями 1457 (2003) и 1493 (2003) Совета Безопасности. После раздела, в котором дана короткая справка, в настоящем докладе представлена информация о событиях, которые положили начало процессу подготовки конференции; описывается порядок организации конференции, как ее представляют себе заинтересованные страны; определяется роль этого района и международного сообщества; и дается оценка перспектив дальнейшего прогресса.

**II. Справочная информация**

3. Призыв Совета Безопасности провести международную конференцию по Великим озерам предполагает признание трех центральных вопросов, связанных с ситуацией в этом районе. Прежде всего речь идет о признании того, что конфликт в Демократической Республике Конго является региональным по своим масштабам; во-вторых — о признании того факта, что судьбы народов, проживающих в районе Великих озер, настолько переплетены в социальном, экономическом, культурном и языковом плане, что нестабильность, порожденная первоначально внутренними причинами в какой-либо одной стране, может мгновенно распространиться и привести к развитию конфликтов во всем районе; в-третьих — о признании того, что урегулировать эти конфликты и покон-



чить с нестабильностью в соответствующих странах можно только в региональных рамках.

4. Помимо поддержки Советом Безопасности идеи проведения международной конференции по району Великих озер, многие страны в самом районе и за его пределами, ободренные важными успехами, достигнутыми в рамках мирных процессов в Демократической Республике Конго и Бурунди, недавно обратились к Организации Объединенных Наций и Африканскому союзу с призывом ускорить организацию конференции. Проведение конференции способствовало бы поиску всеобъемлющего решения тесно переплетенных коренных причин конфликтов в этом районе и укреплению мира на национальном уровне. В ходе пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи многие делегации настоятельно призывали Организацию Объединенных Наций и Комиссию Африканского союза удвоить свои усилия для скорейшего созыва конференции. Исполнительный совет Африканского союза на своем заседании в Мапуту 4–8 июля 2003 года, вновь подтвердив поддержку Африканским союзом предлагаемой конференции, выразил удовлетворение фактом начала подготовительного процесса и призвал Председателя Комиссии Африканского союза продолжить свои усилия совместно с Организацией Объединенных Наций и государствами региона и принять все необходимые меры для поддержки подготовительного процесса, содействуя тем самым успеху конференции (решение 45 (III)).

### **III. События, положившие начало подготовительному процессу**

5. Первые конкретные шаги по организации конференции были предприняты в 1996 и 1997 годах, когда я просил своего Специального посланника по району Великих озер изучить в числе прочих вопросов возможность созыва международной конференции по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер. В целях ускорения этого процесса, в 1999 году я назначил Специального представителя, обосновавшегося в Найроби, для проведения с руководителями этого района консультаций относительно практической осуществимости, целей и организации такой конференции.

6. Эти консультации проводились в тесном сотрудничестве с Африканским союзом — объединенной делегацией Организации Объединенных Наций/Африканского союза в составе моего Специального представителя по району Великих озер и Специального посланника Председателя Комиссии Африканского союза. Благодаря этим консультациям, которые проводились на основе концептуального документа, представленного участникам в 2001 году, ключевые страны, а именно: Бурунди, Демократическая Республика Конго, Кения, Руанда, Объединенная Республика Танзания и Уганда согласились с предложением провести международную конференцию. Они подчеркнули, что эта конференция должна разработать конкретные мероприятия и сосредоточить свое внимание на конкретных вопросах, что это должно быть региональное мероприятие и что результаты работы конференции должны способствовать достижению прочного мира, политической стабильности, эффективного экономического развития и региональной интеграции.

7. Ключевые страны региона объявили о начале подготовительного процесса на совещании национальных координаторов, которое состоялось 23 и 24 июня

2003 года в Найроби. Участники найробийского совещания, сопредседателями которого были Организация Объединенных Наций и Африканский союз, договорились также рассмотреть и привести концептуальный документ в соответствие с требованиями нынешнего дня и использовать его в ходе подготовительного процесса как рабочий документ. Это совещание стало основополагающим для определения направления будущей работы конференции и ее основных аспектов, включая сроки ее проведения, ее структуру и тематику.

#### **IV. Организация конференции**

##### **Цели и обоснование**

8. Цель конференции, которая должна проводиться совместно Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, состоит в том, чтобы положить начало процессу, который позволит сплотить руководителей стран района Великих озер и договориться о комплексе принципов — добрососедские отношения, стабильность, мир, развитие и т.д., — а также разработать выборочные программы действий и приступить к их осуществлению, с тем чтобы помочь положить конец циклу конфликтов и обеспечить прочный мир, стабильность, безопасность и демократию и развитие во всем регионе. Задача конференции заключается в том, чтобы выработать региональную основу, которая содействовала бы принятию и реализации пакта стабильности, безопасности и развития в четырех основных тематических областях: а) мир и безопасность; б) демократия и благое управление; в) экономическое развитие и региональная интеграция; и д) гуманитарные и социальные вопросы.

9. Хотя исход работы конференции будет зависеть от ключевых стран этого района, на этом раннем этапе пакт стабильности, безопасности и развития можно рассматривать как включающий широкие политические заявления по вопросам регионального мира и безопасности; благого управления и механизмов контроля в области прав человека; по проектам развития и региональной интеграции в таких областях, как энергетика, транспорт, инфраструктура и информация; политике и механизмам по социальным и гуманитарным вопросам (лица, перемещенные внутри страны, беженцы и т.д.); а также по программам борьбы с эндемическими болезнями. Следует еще раз подчеркнуть, что именно ключевым странам надлежит определить приоритеты и содержание любого соглашения, которое может принять конференция.

##### **Участники**

10. Этот процесс призван быть как можно более широким, и поэтому в настоящее время предпринимаются усилия по вовлечению в него помимо ключевых стран также других заинтересованных участников, в том числе представителей гражданского общества в этих странах, соседних стран и друзей этого района, а также партнеров по международному развитию.

11. Участники будут разбиты на две группы стран. В первую группу войдут шесть ключевых стран. На своем совещании в июне 2003 года в Найроби назначенные ключевыми странами национальные координаторы предложили включить в эту группу также Замбию. Предполагается, что члены первой группы будут самым активным образом участвовать в обсуждениях и изложат свои собственные позиции и станут основными подписантами любого соглашения

или декларации, которые примет конференция. Во вторую группу стран войдут наблюдатели. Их роль и функции предстоит еще уточнить. В эту группу войдут соседние и другие африканские страны (Ангола, Габон, Зимбабве, Конго, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Судан, Центральноафриканская Республика, Эфиопия, Южная Африка), а также двусторонние и многосторонние партнеры по развитию. Некоторые соседние страны заявили о своем желании играть более активную роль.

### **Структура**

12. Конференция будет не единовременным событием, а процессом, включающим несколько этапов. Ее структура будет определена подготовительным процессом, который завершится двумя встречами на высшем уровне. В ходе подготовительного процесса пройдут заседания национальных подготовительных комитетов и региональных подготовительных комитетов, а также серия тематических совещаний (субрегиональных организаций, женских, молодежных организаций).

13. *Тематические совещания.* На совещании с субрегиональными организациями должны быть разработаны программы и проекты каждой организации для района Великих озер, чтобы таким образом избежать дублирования и обеспечить координацию своих усилий по поддержке конференции. Цель совещаний, посвященных проблемам женщин и молодежи, состоит в том, чтобы обеспечить обсуждение на конференции гендерных вопросов и проблем молодежи. Гендерные аспекты учитывались во всех инициативах, предпринятых в последние месяцы в поддержку конференции. Мой Специальный представитель работал в тесном контакте с моим Специальным советником по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В ходе своих консультаций с ключевыми странами мой Специальный представитель призывал их заняться решением гендерных проблем и обеспечить в рамках этого процесса, надлежащее представительство женщин на всех уровнях, в рамках этого процесса начиная с национальных подготовительных комитетов.

14. *Национальные подготовительные комитеты.* Основная цель национальных подготовительных комитетов состоит в том, чтобы позволить национальным правительствам выработать свою политику и позиции, рассмотреть предложения и осуществить мероприятия с целью обеспечить эффективное участие в работе совещаний регионального подготовительного комитета.

15. *Региональный подготовительный комитет.* В настоящее время планируется провести три заседания регионального подготовительного комитета. В состав этого комитета входят представители национальных подготовительных комитетов ключевых стран. Основная цель заседаний регионального подготовительного комитета состоит в том, чтобы стать форумом, на котором можно было бы обсудить определенную на основе регионального подхода работу национальных подготовительных комитетов. Первое заседание будет своего рода мозговой атакой для обсуждения первоочередных задач, определенных каждым национальным подготовительным комитетом по четырем темам конференции. Второе и третье заседания должны завершить (на основе рекомендаций первого заседания) разработку четырех документов по каждой из четырех тем кон-

ференции. Результаты работы заседаний регионального подготовительного комитета будут представлены на рассмотрение участников двух встреч на высшем уровне, которые последуют за подготовительным процессом.

16. *Две встречи на высшем уровне.* Перед каждой встречей пройдет совещание министров иностранных дел. На первой встрече на высшем уровне будет принята декларация принципов, в которой будут намечены первоочередные задачи. На второй встрече на высшем уровне, которая состоится несколько месяцев спустя, будут приняты конкретные планы действий, разработанные постоянными межведомственными комитетами, которые соберутся на свои заседания в промежутке между двумя встречами. Указанные декларация и планы действий станут «Пактом безопасности, стабильности и демократии».

17. После проведения Конференции может оказаться полезным организовать процесс оценки, который можно было бы проводить в форме периодических совещаний представителей стран этого района, партнеров по развитию, Африканского союза и Организации Объединенных Наций.

### **Ориентировочный календарь**

18. С учетом результатов совещания национальных координаторов, которое состоялось в июне 2003 года в Найроби, а также нынешней ситуации в этом районе, ниже представлен ориентировочный календарь основных встреч в рамках подготовительного процесса на предстоящие месяцы:

- ноябрь 2003 года: завершение формирования национальных подготовительных комитетов;
- декабрь 2003 года: совещание с участием региональных организаций;
- декабрь 2003 года: первое заседание регионального подготовительного комитета;
- январь 2004 года: совещание представителей женских организаций;
- февраль 2004 года: второе заседание регионального подготовительного комитета;
- дата будет определена: фестиваль молодежи;
- апрель 2004 года: третье заседание регионального подготовительного комитета;
- май 2004 года: первое совещание министров иностранных дел;
- июнь 2004 года: первая встреча глав государств, которая должна принять общие принципы и руководящие указания;
- после проведения первой встречи на высшем уровне: серия заседаний постоянных межведомственных комитетов и представителей гражданского общества для выработки политики на основе результатов подготовительного процесса и первой встречи на высшем уровне (программы, проекты и мероприятия);
- дата будет определена: второе совещание министров иностранных дел;
- дата будет определена: вторая встреча глав государств.

19. Расписание составлено довольно плотно, имея в виду провести первую встречу на высшем уровне в установленные сроки — в июне 2004 года. Важно, чтобы участники процесса в этом районе рассматривали эту первую встречу на высшем уровне в качестве основной вехи, которой можно достичь в не столь отдаленном будущем.

## **V. Региональная ответственность и международное партнерство**

### **Региональная ответственность**

20. Важно подтвердить, что ответственность за весь процесс несут ключевые страны района Великих озер. Этот принцип подкрепляется активным участием Африканского союза как полноправного партнера, а также участием соседних стран.

21. Африканский союз в лице своего Специального посланника по району Великих озер является партнером Организации Объединенных Наций на всех этапах этого процесса. Политическая воля по укреплению этого партнерства была вновь подтверждена на недавно состоявшихся консультациях моего Специального представителя с нынешним Председателем Африканского союза президентом Мозамбика Жоакимом А. Чиссано, а также вновь избранным Председателем Комиссии Африканского союза г-ном Альфа Уматом Конаре.

22. Помимо назначения Специального посланника по району Великих озер Африканский союз намерен вскоре назначить также специальных сотрудников в Найроби, в задачу которых будет входить оказание поддержки этому процессу и дальнейшее укрепление сотрудничества между обеими организациями на повседневной основе. Другим аспектом этого партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом является поощрение и координация содействия со стороны различных региональных и субрегиональных африканских организаций и программ, таких, в частности, как Восточноафриканское сообщество, Сообщество по вопросам развития стран юга Африки, Общий рынок для стран Восточной и Южной Африки, Экономическое сообщество стран Великих озер, Экономическое сообщество Центральноафриканских государств, Центральноафриканское экономическое и валютное сообщество, Африканский банк развития и «Новое партнерство в интересах развития Африки».

23. После консультаций с главами государств ключевых стран мой Специальный представитель вместе с представителем Африканского союза провел консультации с соседними странами. В 2002 и 2003 годах объединенная делегация Организации Объединенных Наций и Африканского союза посетила Анголу, Габон, Замбию, Зимбабве, Мозамбик, Намибию, Конго и Южную Африку. Провести консультации с властями Центральноафриканской Республики не удалось, поскольку в момент визита в стране происходили политические беспорядки. Консультации с другими соседними странами и друзьями, в частности с Нигерией, Суданом и Эфиопией, будут проведены в ближайшем будущем. Страны, с которыми были проведены консультации, заявили о полной поддержке идеи проведения предлагаемой международной конференции и подчеркнули ее настоятельную необходимость. Все они заинтересованы в том, чтобы принять участие в конференции.

### **Международное партнерство**

24. Важно обеспечить не только ответственность региона за этот процесс, но и соответствующую международную поддержку. Хотя первостепенную ответственность за укрепление мира и обеспечение безопасности, стабильности и развития несут правительства стран этого района, международное сообщество обязано оказать им помощь на всех уровнях, как оно делало и продолжает делать это в других частях мира. Международная конференция открывает уникальную возможность для достижения этой цели.

25. Ключевые страны поддерживают идею активного участия международного сообщества на всех этапах этого процесса. Исполнительный совет Африканского союза (Мапуту, июль 2003 года) настоятельно призвал международное сообщество, особенно двусторонних и многосторонних партнеров, оказать поддержку, а также политическую, дипломатическую, техническую и финансовую помощь в подготовке, проведении и осуществлении решений международной конференции, обеспечив тем самым ее успех (решение 45 (III)).

26. В настоящее время при содействии Канады самостоятельно формируется группа друзей района Великих озер. Ее задача заключается в определении согласованных путей оказания политической, дипломатической, финансовой и технической поддержки Конференции. В целях мобилизации международной поддержки мой Специальный представитель посетил некоторых двусторонних и многосторонних партнеров по развитию (Канаду, Соединенные Штаты Америки, Швейцарию, страны Содружества, Европейскую комиссию, Международную организацию франкоязычных стран, Международный валютный фонд и Всемирный банк). Он намерен посетить также другие страны Европы и Азии. Вклад международного сообщества будет иметь решающее значение для успешного исхода конференции и осуществления ее решений в качестве средства поддержки не только мирных процессов в Демократической Республике Конго и Бурунди, но и стабильности, безопасности и развития в районе Великих озер в целом.

27. Что касается системы Организации Объединенных Наций, то важно, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций оказывали процессу подготовки конференции согласованное содействие. С этой целью мой Специальный представитель осуществляет координацию действий с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций через межучрежденческую руководящую группу, которую он создал в Найроби, и тесно сотрудничает с Отделением Организации Объединенных Наций в Бурунди и с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, а также с координаторами-резидентами Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в ключевых странах. Кроме того, Совету Безопасности будут представляться периодические доклады о ходе подготовки, с тем чтобы держать его в курсе дел и обеспечить его активное участие в этом процессе.

## **VI. Замечания**

28. Я считаю, что в настоящее время все готово для того, чтобы приступить к подготовке конференции в соответствии с намеченным планом. В этом районе создались условия, которыми необходимо воспользоваться: в Демократической Республике Конго создано переходное правительство; мирный процесс в Бу-

рунди продолжает развиваться в правильном направлении; в Руанде проведены всеобщие выборы. Таким образом, проведение конференции, несомненно, будет способствовать укреплению национальных мирных процессов, в частности в Демократической Республике Конго и Бурунди, и включит региональный аспект в мероприятия по установлению мира, обеспечению безопасности, экономического развития и региональной интеграции в районе в целом.

29. Однако в данном деле, как и при осуществлении любого предприятия такого рода, имеются свои трудности и ограничения — как внутренние, так и внешние, — которые необходимо преодолеть. На сроки осуществления всего процесса, включая подготовительный этап и проведение двух встреч на высшем уровне, может повлиять степень успеха, достигнутого в нижеперечисленных областях, а именно: дальнейшее развитие мирных процессов в Демократической Республике Конго и Бурунди; координация международными участниками, которые поддерживают этот процесс, включая организации системы Организации Объединенных Наций, своих действий; темпы, которыми ключевые страны будут создавать свои национальные подготовительные комитеты или осуществлять решения и итоги трех совещаний регионального подготовительного комитета; и обеспечение надлежащих финансовых, технических и людских ресурсов. Важно, чтобы Управление моего Специального представителя по району Великих озер было обеспечено надлежащими ресурсами для того, чтобы оно могло удовлетворять все возрастающие потребности, связанные с началом осуществления подготовительного процесса, и своевременно осуществлять мероприятия по подготовке к конференции.

30. В целях обеспечения успеха конференции я настоятельно призываю ключевые страны сосредоточить свое внимание на первоочередных задачах конференции, с тем чтобы разработать конкретные и практически осуществимые политику, программы, проекты и мероприятия в четырех предлагаемых тематических областях. Я намерен заручиться политическим обязательством международного сообщества и его финансовой поддержкой конференции; вместе с Африканским союзом активно добиваться достижения целей конференции; обеспечить более эффективную координацию между всеми соответствующими учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций для оказания поддержки конференции; и регулярно информировать Совет Безопасности о ходе подготовки к проведению конференции.

31. Вместе с тем важно, чтобы Совет Безопасности вновь подтвердил свои обязательства в отношении конференции и ее полную политическую поддержку со своей стороны; настоятельно призвал всех других участников, которые могут осуществлять связанные с нею инициативы в районе Великих озер, активно сотрудничать и координировать свою деятельность с моим Специальным представителем; и предложил партнерам по развитию содействовать оказанию необходимой политической и дипломатической поддержки, а также предоставлению финансовых и людских ресурсов, которые требуются для проведения международной конференции такого характера и такого масштаба.